



国際森林認証規格 P E F C

Bilingual PEFC News Vol.3

今号のトピック Topics

国内ニュース Domestic News : PEFC CoC 新規規格ワークショップ開催 PEFC New CoC Standard Workshop

新規認証企業 Newly Certified Companies

会員企業のご紹介 Member Companies : 有限会社伊勢産業 Ise Industrial Co., Ltd.

国際ニュース International News : ガボンとマレーシアが相互承認 New PEFC Endorsements- Gabon and Malaysia

国内ニュース Domestic News

PEFC CoC ワークショップ開催

国際PEFC は、CoC新規規格の2010年施行を目指し世界各地で規格見直しのためのワークショップを開催しております。このたびPEFC本部より担当者が来日し、現在CoC規格をご使用頂いている認証企業、及び認証機関その他感心のある方を対象としたワークショップを開催することになりました。

CoCは、各企業がPEFC 認証原材料の出所を認識し管理することを可能にし、また非認証材に関するPEFC の厳格な要求事項を満たすことをお客様に確約するものです。2004 年以来、約5,000社が現行の基準に則りPEFC CoC を取得しております。

この見直しは、継続的な改善に対するPEFC のコミットメントの一部であり、産業界や消費者、ステークホルダーからのニーズや期待を、認証主張の厳格な運用を維持しつつこのシステムに統合していくことを確かなものにする為の努力でもあります。

開催日：2009 年7月7 日（火）認証企業向け、及び8日（水）認証機関、コンサルその他向け場所等、詳細は未定

このワークショップはPEFC本部とPEFC アジア・パシフィックの共同開催で、使用言語は日本語（英語は通訳付き）となります。

このワークショップにご興味のある方はPEFC アジア・パシフィックまでご連絡下さい。

PEFC Chain of Custody (CoC) Workshop

PEFC International is now advancing a revision of the CoC standard. The new standard is expected to take effect in 2010. PEFC Asia Promotions will jointly organize the workshop with the PEFC Council with a presence of the Head of Technical Unit.

Since 2004, around 5,000 companies have achieved PEFC CoC certification against the current standard. The revision is a part of PEFC's commitment to continuous improvement and aims to ensure that the needs and expectations of businesses, consumers and other stakeholders are incorporated while the robustness of the delivery of claims is maintained.

Date: 7/July/2009 for certified companies, and 8/July/2009 for certification bodies and consultants, etc.

Details incl. location : T.B.D.

Language : Japanese with English translation

For the details, please contact PEFC Asia Promotions



タスマニアのナンキョクブナの葉
Nothofagus leaves in Tasmania

新規認証企業 Newly Certified Companies

2009年2月～5月にCoC認証取得された企業：

- －東京紙パルプ交易株式会社
- －阪和興業株式会社 木材部
- －中越パルプ工業株式会社
- －トヨーマテリア株式会社
- －エイピーピー・ジャパン株式会社
- －三田木材工業企業組合
- －銘建工業株式会社
- －アイト産業株式会社
- －愛別ベニヤ工業株式会社

PEFC-CoC 認証企業は、計 122社 となりました

Newly CoC certified companies (Feb-May, 2009);

- Tokyo Pulp & Paper Corporation
- Hanwa CO., Ltd. Lumber Dept.
- Chuetsu Pulp & Paper Co., Ltd.
- Toyo Materia Corporation
- APP Japan Ltd.
- Sandamokuzai Inc. Co.
- Meiken Lamwood Corporation
- Aito Sangyo Co., Ltd.
- Aibetsu Veneer Kogyo Co., Ltd.

Total number reached 122.

会員企業のご紹介 Member Companies

PEFC アソシエーションズをサポート頂いている会員企業様をご紹介、第3弾は有限会社伊勢産業です。

当社は塗箸用木地及び塗箸の製造業者です。製紙、建材、家具等の業界に比べれば木材使用量はわずかですが箸も木材を使っており、これからは環境に配慮した木材に切り替えるべきであると思い、PEFC認証材を使用するようになりました。

福井県小浜市、インドネシア、スマトラ島の2工場にて、しで材（ドイツ、ベルギー産）の輸入、もみ材（ドイツ産）の国内仕入れ、加工、販売において、PEFC CoC 認証を取得いたしました。

現在、一般の消費者の方に森林認証という仕組みを知って頂くため何が出来るのか色々と模索中です。PEFC のロゴや店名、社名などを印刷した塗箸（使用塗料は国内食品衛生法など検査機関において安全を証明されております）を製作し販売しておりホームページ（www.nuribashi.com）での問い合わせも少しずつではありますが増えています。

PEFC 認証材を使った製品が購買への大きな選択肢になることを期待しています。

有限会社伊勢産業 代表取締役 伊勢博

Introduction of PEFCAP member companies; Ise Industrial Co., Ltd.

Ise Industrial Co., Ltd. is a manufacturer of lacquered chopsticks and supplier of wood for lacquered chopsticks. Whilst the volume of the use of wood is rather little compared to industries such as paper, building material and furniture, wood is still used for chopsticks. We, therefore, thought that the time has come to consider a shift of the raw material to environmentally-friendly wood, and made a decision to use PEFC-certified wood.

Our two factories, one located at Obama city, Fukui Prefecture in Japan and the other located in Sumatra Island, Indonesia, were certified to PEFC CoC certification for processing and selling birch wood imported from Belgium and Germany and fir wood from Germany.

We are making efforts in identifying the most effective way to let general consumers know about the system of forest certification. We are currently manufacturing and selling lacquered chopsticks on which PEFC logo is printed with shop and company name. The lacquer used on the products is proved of its safety by a verification by an inspector under the Japanese domestic Food Sanitation Law. We are receiving more inquiries little by little (www.nuribashi.com).

We expect that the PEFC-certified products will offer a great potential option for consumers' purchases.

Mr Hiroshi Ise, CEO



PEFC ロゴ入りのお箸 chopsticks with PEFC Logo

ガボンとマレーシアの認証制度が PEFC と相互承認
 PEFC 評議会は、5月5日付でマレーシアの森林認証制度 MTCS が天然林と対象とした森林管理について PEFC の承認を受けたことを発表しました。人工林については本年の後半が見込まれています。これはアジアでは最初のケース、また熱帯林の認証制度の相互承認としては先日のガボンに次いで2番目となります。PEFC は、当初熱帯林の枯渇や劣化の対処策として設立された森林認証の本領発揮の好機として、ガボンに続くマレーシアの相互承認を歓迎しています。

マレーシアとインドネシアでの会合

PEFC 事務局長ベン・ガニバーグは2009年3月に、インドネシアとマレーシアを訪問しました。PEFC のプログラム内容を紹介し、インドネシアにおける LEI などとの今後の連携について協議しました。これらの組織は、PEFC の認証プロセスへの更なる理解という点に特に焦点を当てた継続的な対話を望んでいます。マレーシアでは、同国の認証制度 MTCC と PEFC との相互承認に関して MTCS と話し合いが持たれました。新システムへの移行調整、関係者とのコミュニケーション及び、PEFC 相互承認の他の候補規格との協力、更に PEFC アジア プロモーション への参加と支援などが話し合われました。



編集後記： 前号に掲載しましたタスマニアツアーレポートはお陰様で好評を頂きました。これを機会にタスマニアの現状への正しいご理解が進むことを願っております。(MH)

PEFC に関するご意見・ご希望、投稿を歓迎致します。
 PEFC アジア プロモーション は皆様からのサポートにより PEFC 普及活動を行っております。ぜひ PEFC 会員にご入会下さい。

Gabonese and Malaysian Forest Certification Scheme Endorsed by PEFC Council

PEFC Council announced on 5th May that MTCS was endorsed by the PEFC Council as the first mutual recognition in Asian region, and the 2nd case as tropical forests followed to Gabon. PEFC welcomed this achievement as a great opportunity for contribution to the expansion of sustainable management of tropical forests, which was the origin of the forest certification movements of the world.

Malaysia and Indonesia Meetings

Ben Gunneberg, PEFC Secretary General, went to Indonesia and Malaysia in March 2009. PEFC presented its programmes and explored collaboration activities with LEI and other actors in Indonesia. The organizations seek to have an ongoing dialogue, focusing in particular on a closer understanding of PEFC processes. A meeting with staff from the Malaysian Timber Certification Schemes (MTCS) focused on the endorsement of its national certification scheme, MTCC, by PEFC. Transitional arrangements, communication and cooperation with other applicant schemes, as well as participation and support for the PEFC Asia Promotions were discussed.



Editor's Note: The Tasmanian Tour Report in the previous volume has received many favorable comments. We hope that the report will contribute to better understanding of the actual Tasmanian situation. (MH)



PEFC welcomes opinions, suggestions and contributions.
 PEFCAP continues activity for promoting PEFC in Japan/Asia based on your support. Please contact us if you are interested.

| | |
|--|---|
| 発行元: NPO 法人 PEFC アジア プロモーション 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 3-11-5 20 山京ビル 904 号 | Issued by: PEFC Asia Promotions 20 Sankyo Bdg 904, 3-11-5 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0072 JAPAN Tel (81)3-3556-5081 Fax (81)3-3556-5082 Email: info@pefcasia.org URL: www.pefcasia.org |
|--|---|